

### RAPPELS

L'objet de la présente lettre d'accord est de fixer les obligations liant le fournisseur et le consortium couperin.org, suite à la validation de l'offre. Elle engage en particulier à présenter aux membres clients de couperin.org les tarifs, contenus, services et droits accordés à l'issue de la négociation.

Ce document vise donc à garantir la qualité des relations commerciales et l'exigence de loyauté entre les parties, tels que reconnus par le Code du commerce ou la jurisprudence récente.

**Elle est signée par Couperin.org (représenté par "nom du négociateur") et par le fournisseur.**

Elle précise :

- Les parties concernées (le fournisseur et couperin.org pour le compte de ses membres, listés ci-après)
- Le contenu de la ressource (présentation et liste des contenus et titres disponibles)
- Les conditions financières négociées
- Les usages autorisés et description des contenus proposés dans l'offre
- Une annexe avec les souscripteurs si non présent dans la première partie




La lettre d'accord ne se substitue pas à la licence que le fournisseur et le client doivent signer. La signature de la Cette **licence**, conformément à la loi Toubon (loi n° 94-665 du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française) doit être **en français**. Si elle ne peut être obtenue en français, une licence en anglais doit impérativement être fournie accompagnée de sa traduction en français.

La lettre d'accord ne constitue pas par elle-même une commande ou une obligation pour le client d'émettre des commandes ni une quelconque exclusivité au profit du prestataire.

Toute inobservation par l'une des parties de ses obligations au titre de la lettre d'accord peut justifier la résiliation de celui-ci après mise en demeure par lettre recommandée avec accusé de réception restée infructueuse dans un délai d'un mois à compter de sa date de réception.

A compter de la date de résiliation, les nouveaux contrats ne bénéficieront plus des conditions commerciales de la

### LETTRE D'ACCORD ENTRE

|                                    |  |
|------------------------------------|--|
| Le client                          | L'Association Couperin.org, (Association loi de 1901) dont le siège est fixé à la Maison des Universités, 103, boulevard Saint-Michel 75005 Paris  |
| Le prestataire                     | ASSIMIL - 13 rue gay Lussac 94431 CHENNEVIERES SUR MARNE   |
| Représentant du client             | Coralie DUNAN  |
|                                    | signature    |
| Représentant du prestataire        | Laurent ESTIVAL  |
|                                    | signature  <br>13 rue Gay Lussac<br>F-94431 CHENNEVIERES<br>Tel. 33 (0)1 42 60 40 66 - Fax 33 (0)1 40 20 02 17<br>www.assimil.com - contact@assimil.com<br>RCS Créteil B 602 048 654<br>SIRET 602 048 654 00027 - APE 5811Z |
| <b>DURÉE DE LA LETTRE D'ACCORD</b> |  |
| Date de début :                    | date de fin :  |
| 01/01/2024                         | 31/12/2024   |

## ENGAGEMENTS RÉCIPROQUES

Le prestataire s'engage à travailler en collaboration avec les responsables des entités membres du réseau Conformément au principe de formalisation contractuelle du résultat des négociations commerciales entre fournisseurs et distributeurs (A L441-6 du Code du commerce, A. 92-I de la loi du 4 août 2008), le prestataire s'engage, suite à la publication de la négociation, à appliquer les termes de l'accord à tous les membres de couperin.org.

Le prestataire s'engage à mettre en œuvre tous les moyens nécessaires à la résolution des problèmes techniques susceptibles de survenir au cours du contrat. Tout retard ou rupture lors de l'exécution du contrat pourra justifier de la part de l'établissement client une réduction ou un dédommagement prorata-temporis, équivalent aux délais d'interruption du service.

De son côté, couperin.org s'engage à diffuser la présente lettre d'accord à l'ensemble des entités du groupe et toute information utile concernant la commercialisation ou l'usage de la ressource. Dans le cadre de cette communication couperin.org informera loyalement ses membres et les usagers de leurs services sur les droits de propriété intellectuelle du fournisseur attachés aux produits et documents de cette société.

Obligation d'information réciproque : les parties s'engagent à un échange d'informations réciproque afin de faciliter la mise en œuvre et le déploiement du présent accord-cadre.

## FACTURATION

Le compte client-payeur sera celui désigné par chaque entité ayant souscrit à l'offre [nom de la ressource]

## SOUSCRIPTEURS

Établissements membres de couperin.org et souscripteurs de l'offre

Le fournisseur s'engage à fournir la liste complète des établissements ayant souscrit à l'offre, ainsi que les tarifs facturés à chacun

## CONFIDENTIALITÉ

A l'exception des données tarifaires, tous les documents relatifs aux négociations seront mis en ligne en accès public sur le site de couperin.org. Pour les établissements relevant du MESRI, les montants payés par les établissements seront publiés sur le site Open Data du Ministère conformément à l'engagement 18 du programme français de l'Open Government Partnership (<https://www.etalab.gouv.fr/wp-content/uploads/2018/04/PlanOGP-FR-2018-2020-VF-FR.pdf>).

## CONDITIONS TARIFAIRES

Description des conditions tarifaires

Tranche N°1 : de 1 à 10 accès ----> 244 € HT par accès  
 Tranche N°2 : de 11 à 20 accès ----> 181 € HT par accès  
 Tranche N°3 : de 21 à 30 accès ----> 170 € HT par accès  
 Tranche N°4 : de 31 à 40 accès ----> 159 € HT par accès  
 Tranche N°5 : de 41 à 50 accès ----> 148 € Ht par accès  
 Tranche N°6 : + de 50 accès -----> 137 € HT par accès

Connexion SSO (si nécessaire) : 300 € /établissement

Devise de facturation

Euro (€)

Taux de TVA

5.5%

évolution tarifaire annuelle globale

Remises proposées

Le tarif indiqué ci-dessus intègre 10% de remise sur le PPHT du tarif de base sur toutes les tranches et une sur-remise de +18% à partir de la tranche N°2

Droit d'accès à la plateforme et/ou aux titres abonnés

Uniquement sur la période couverte par l'abonnement.

DDP - Remise sur le papier

OUI  NON **X sans objet**

si oui, indiquer montant de la remise = liste et tarifs des titres concernés

remise APC

Sans objet

**MODELE TARIFAIRE**

|                          |   |
|--------------------------|---|
| Type d'acquisition       | <b>x Abonnement</b><br>X au bouquet             |
| Type de modèle tarifaire | <b>x Nombre d'accès simultanés</b><br>□ Autre : |

Le cas échéant, nombre de tranches tarifaires 6

| LICENCE   |   |
|---|---|
| Une licence est-elle fournie ?  | <input checked="" type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON  |
| Langue de la licence  | français  |
| Droit en vigueur  | français  |
| Durée du contrat (date de début et de fin)  | 01/01/2023 au 31/12/2023 ; proratisation possible si abonnement au cours de l'année couverte par la présente lettre d'accord. |
| Période de préavis (rupture de contrat)   | 1 mois  |
| Une formation et une aide à l'utilisation sont-elles prévues ? si oui, décrire les conditions ? | OUI (aide téléphonique, tutoriels)  |

| DESCRIPTION   |   |
|---|---|
| Type  | <b>x Livres électroniques</b>   |
| Langue  | français  |
| Secteur disciplinaire   | <input type="checkbox"/> sciences humaines et sociales<br><input type="checkbox"/> langues  |
| Publics concernés par la ressource                            | <b>tout public</b>  |
| Volume des contenus   |   |
| Si e-books : nombre de titres dans le catalogue ou par option | Voir annexe licence.<br><b>L'offre e-learning prévoit d'intégrer automatiquement chaque nouvelle e-méthode dans l'offre, sans surcoût.</b><br>Un travail technique et éditorial important est en cours de réalisation pour élargir le catalogue vers des langues orientales (pas de date prévisionnelle pour le moment).  |
| Description libre   | <p>La solution e-learning ASSIMIL d'apprentissage de langue en ligne accessible par internet et développée spécifiquement pour les réseaux de Médiathèques/Bibliothèques est conforme à la pédagogie et la méthodologie qui ont fait le succès de la méthode d'apprentissage de la marque et son contenu reste fidèle à la version "papier". Elle propose, au travers de dialogues vivants et actuels, un apprentissage plus convivial et ludique et surtout plus efficace grâce aux fonctionnalités nouvelles.</p> <p>Avec 100 leçons en moyenne, l'e-méthode offre un apprentissage progressif et durable pour atteindre un niveau conforme au Cadre européen commun de référence pour les langues (CECRL) en fonction du niveau de départ de l'apprenant.</p> <p>Et tout cela avec l'inimitable style plein d'humour qui caractérise la méthode ASSIMIL. La solution e-learning ASSIMIL propose des fonctionnalités interactives qui offrent de nouvelles perspectives par rapport à la méthode traditionnelle :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• enregistrer sa voix et comparer sa prononciation à celle des locuteurs natifs;</li> <li>• affichage systématique de tous les mots nouveaux appris dans chaque leçon ;</li> <li>• exercices de traduction proposés avec 2 modes d'utilisation (QCM et phrases à compléter) ;</li> <li>• affichage et évaluation des résultats aux exercices ;</li> <li>• affichage de la prononciation associée à chaque phrase de dialogue et ses remarques particulières ;</li> <li>• affichage de renvois systématiques dans les leçons permettant un contrôle permanent des connaissances acquises ;</li> <li>• leçons de révision avec nombreux renvois aux leçons étudiées ;</li> <li>• lexiques enrichis avec recherche automatique des mots et leurs traductions avec renvois en contexte dans les leçons ;</li> <li>• mettre en pratique la phase active de l'apprentissage grâce à un exercice audio interactif.</li> </ul> <p>Un tutorial est disponible à l'adresse :<br/><a href="http://fr.assimil.com/extraits/html_tuto/tutoriel.html">http://fr.assimil.com/extraits/html_tuto/tutoriel.html</a></p> |

### OPEN ACCESS

|   |   |
|---|---|
| L'éditeur dispose-t-il d'une politique publique explicite en matière d'open access ?  | <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> sans objet                   |
| La loi pour une République Numérique 2016-1321 autorise le dépôt en Accès Ouvert des articles scientifiques, au bout de 6 mois pour les sciences et 12 mois pour SHS. Votre politique en la matière est-elle en conformité avec cette loi ? | <input type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> sans objet, si non, préciser |

### STATISTIQUES D'USAGE

|   |   |
|---|---|
| Fourniture de statistiques aux normes COUNTER | <input type="checkbox"/> OUI <input checked="" type="checkbox"/> NON (à l'étude ; statistiques format Excel) si oui, quelle version ? = |
| Fréquence                                     |   |

### ACCÈS PERPETUEL ET DROIT D'ARCHIVAGE

|   |  |
|---|--|
| L'accès aux années (ou contenus) souscrites est-il maintenu en cas de désabonnement ? | <input type="checkbox"/> OUI <input checked="" type="checkbox"/> NON |
|---|--|

Livraison annuelle des données pour archivage sur site  OUI  NON

### ACCÈS

|  |  |
|--|--|
| Modalités de contrôle des accès            | IP : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                                    |
|  | cookies : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                               |
|  | Reverse proxy : <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                         |
|  | fédération d'identité (shibboleth...) : <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non |
| Accès distant autorisé                     | <input checked="" type="checkbox"/> OUI <input type="checkbox"/> NON <input type="checkbox"/> sans objet     |
| Nombre d'utilisateurs simultanés autorisés | En fonction de la formule d'abonnement souscrite   |

### USAGES AUTORISÉS : GENERALITES

|  |  |
|--|--|
| Usagers autorisés  | <input checked="" type="checkbox"/> enseignants - chercheurs                 |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> étudiants                                |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> personnels (hors enseignants-chercheurs) |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> walk-in users / visiteurs                |
|  | <input checked="" type="checkbox"/> inscrits                                 |
|  | <input type="checkbox"/> autres :  |
| Compte utilisateur   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non         |
| Création de listes (favoris, étagères...)  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non         |
| Filtres de recherche   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non         |
| Si oui, navigation disciplinaire possible ?  | non concerné   |
| Possibilité de réduire le catalogue ?  | non  |
| Si oui, réduction en fonction des collections de l'établissement ?                             |  |
| Consultation temporaire hors abonnement  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non         |
| Usage des métadonnées pour l'alimentation des bases de connaissances de logiciels anti-plagiat | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non         |
| Usage des métadonnées pour l'alimentation d'outils de découverte                               | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non         |
| Usage du plein-texte pour les outils anti-plagiat  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non         |
| Usage du plein-texte pour l'alimentation d'outils de découverte                                | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non         |
| Citabilité/compatibilité avec les outils de gestion de références bibliographiques             | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non         |

### USAGES AUTORISÉS : EBOOKS

|                             |  |
|-----------------------------|--|
| Impression                  | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                               |
| Si oui, impression totale ? | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non parties distinctes uniquement |

|   |  |
|---|--|
| Téléchargement  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Téléchargement partiel  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Téléchargement total  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Téléchargement total temporaire (prêt numérique)  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Export de listes de résultats   | non concerné   |
| Accès par chapitres   | <b>non concerné</b>  |
| Sommaire consultable pendant la lecture   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                                     |
| Copier/Coller   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                                     |
| Recherche en texte intégral   | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Copie de sauvegarde   | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Options de lecture  | non concerné   |
| Annotations personnelles  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Si oui, gestion des notes ?   |  |
| Transcription (si caractères non latins)  | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                                     |
| Utilisation pédagogique   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non                                     |
| Dépôt en archives ouvertes  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Prêt entre bibliothèques  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Insertion de liens vers des résolveurs de liens   | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| <b>DONNEES TECHNIQUES</b>   |  |
| Format des documents ?  | <b>WEB (html5; javascript; CSS)</b>  |
| Compatibilité avec tous types d'écran ?   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> sans objet |
| DRM ?   | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> sans objet |
| URL Pérenne ?   | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input type="checkbox"/> sans objet |
| Fourniture gratuites de notices MARC ?  | <input type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> non <input checked="" type="checkbox"/> sans objet |
| Versement des notices Unimarc dans le Sudoc   | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| Versement des métadonnées dans Bacon (suite accord ABES)  | <input type="checkbox"/> oui <input checked="" type="checkbox"/> non                                     |
| <b>ACCES TECHNIQUES</b>   |  |
| Afin d'assurer le suivi de services négociés, acceptez vous de fournir des accès techniques aux gestionnaires des accords ?   |  |
| Couperin =  | <input checked="" type="checkbox"/> Oui (sur demande motivée) <input type="checkbox"/> NON               |
| ABES  | <input checked="" type="checkbox"/> oui <input type="checkbox"/> NON                                     |
| INIST   | non concerné   |
| modalités :   |  |
| <b>ACCESSIBILITE NUMERIQUE ET HANDICAP</b>  |  |
| quel est votre degré de conformité avec le le référentiel général d'amélioration de l'accessibilité RGAA. Version 4.1 en fournissant une déclaration d'accessibilité.<br><a href="https://www.numerique.gouv.fr/publications/rgaa-accessibilite/documentation-rgaa/">https://www.numerique.gouv.fr/publications/rgaa-accessibilite/documentation-rgaa/</a>                | Démarche d'audit pour la mise en conformité envisagée en 2022.   |
| <u>Pour les fournisseurs qui font le choix de se référer aux normes internationales en matière d'accessibilité numérique plutôt qu'au référentiel français, leurs contenus et services web pourront être évalués en s'appuyant sur les Règles pour l'accessibilité des contenus Web (WCAG) Nous demandons aux fournisseurs de présenter le bilan de cette évaluation.</u> |  |

